

# ROSCOE TURNER Y EL LEÓN VOLADOR

Episode 203

Small Town  
Spanish  
Teacher

Roscoe Turner nació el 29 de septiembre de 1895 en el estado de Mississippi. No quería ser granjero como su padre y cuando tenía 16 años, se fue a Memphis, Tennessee. Trabajaba como chofer y mecánico. Después de ver su primer avión, soñaba con ser piloto.

Roscoe Turner was born on September 29, 1895, in the state of Mississippi. He did not want to be a farmer like his father, and when he was 16 years old, he moved to Memphis, Tennessee. He worked as a chauffeur and mechanic. After seeing his first airplane, he dreamed of becoming a pilot.

Aplicó al ejército para ser piloto, pero no tenía los dos años requeridos de estudios universitarios. Cuando la Primera Guerra Mundial empezó, Roscoe fue a Francia y manejó ambulancias. Con tiempo se transfirió a la sección aérea. La guerra terminó antes de que pudiera entrar en combate, pero Roscoe obtuvo la educación y experiencia necesarias para ser piloto.

He applied to the military to become a pilot, but he did not have the required two years of college education. When World War I began, Roscoe went to France and drove ambulances. Over time, he transferred to the aviation section. The war ended before he could see combat, but Roscoe gained the education and experience necessary to become a pilot.

En 1919, Roscoe empezó un circo volador con un amigo. Por cinco años volaron sus aviones en acrobacias aéreas peligrosas que deleitaban al público. Compró un avión más grande y en este avión realizó programas de radio mientras volaba. También voló con grupos de mujeres que subieron al aire para tomar té y socializar.

In 1919, Roscoe started a flying circus with a friend. For five years, they flew their airplanes in dangerous aerial stunts that delighted audiences. He bought a larger airplane, and in this plane he hosted radio programs while flying. He also flew groups of women into the air so they could have tea and socialize.

Cuando Howard Hughes produjo su película "*Hell's Angels*", llamó a Roscoe para realizar el rol de un aviador británico. También trabajó en otras producciones como actor y doble de acción.

When Howard Hughes produced his movie *Hell's Angels*, he called Roscoe to play the role of a British aviator. He also worked in other productions as an actor and stunt double.

Pero Roscoe no quería pasar sus días en Hollywood, quería volar. Ayudó a establecer una compañía que llevó a pasajeros entre Los Ángeles, California y Las Vegas, Nevada. Su viaje más largo ocurrió entre Los Ángeles y Nueva York. Tenía solo cuatro pasajeros, un número grande en ese tiempo.

But Roscoe did not want to spend his days in Hollywood; he wanted to fly. He helped establish a company that transported passengers between Los Angeles, California, and Las Vegas, Nevada. His longest trip was between Los Angeles and New York. He carried only four passengers, a large number at the time.

Pronto, Roscoe quería más. No solo quería volar más lejos, quería volar más rápido. Participó en competiciones de vuelo. No ganó ninguno, pero su participación resultó en más fama. Su patrocinador era una de las compañías petroleras más grandes: Gilmore Oil.

Soon, Roscoe wanted more. He not only wanted to fly farther, but he also wanted to fly faster. He entered air racing competitions. He did not win any of them, but his participation brought him greater fame. His sponsor was one of the largest oil companies: Gilmore Oil.

El símbolo de Gilmore Oil era la cabeza de un león y el 7 de febrero del año 1930 Roscoe Turner compró un cachorro de león de la Granja de Leones de Louis Goebel en Agoura, California. No lo compró para ser una mascota normal. El león era una manera de entretener al público y promocionar la compañía y a Roscoe. Roscoe le dio al león el nombre de Gilmore, igual que la compañía.

The symbol of Gilmore Oil was a lion's head, and on February 7, 1930, Roscoe Turner bought a lion cub from Louis Goebel's Lion Farm in Agoura, California. He did not buy it to be an ordinary pet. The lion was a way to entertain the public and promote both the company and Roscoe himself. Roscoe gave the lion the name Gilmore, the same as the company.

Roscoe y Gilmore aparecieron juntos por todas partes. Caminaron por Los Ángeles entrando en restaurantes y tiendas. Poco después Gilmore subió al avión con Roscoe. Al público le encantaba Gilmore, pero algunas personas no pensaban que un león debía estar en un avión peligroso. Así que Roscoe hizo un arnés y un paracaídas especiales para Gilmore.

Roscoe and Gilmore appeared together everywhere. They walked through Los Angeles, entering restaurants and stores. Soon afterward, Gilmore began flying with Roscoe. The public loved Gilmore, but some people did not think a lion belonged in a dangerous airplane. So Roscoe made a special harness and parachute for Gilmore.

Miles de personas salieron para ver a Roscoe Turner y su león volador. Juntos volaron por todo el país, deleitando a las multitudes que visitaron. Gilmore voló más de 25,000 millas en el aire con Roscoe. Rompieron el récord de velocidad aérea en un vuelo de Los Ángeles a Nueva York - ¡en solo 18 horas! - y rompieron otro récord en volar de Vancouver, Canadá a Aguascalientes, México en solo 9 horas. La fama de Roscoe creció con la presencia de su león volador.

Thousands of people came out to see Roscoe Turner and his flying lion. Together they flew across the country, delighting the crowds they visited. Gilmore flew more than 25,000 miles with Roscoe. They broke the air speed record on a flight from Los Angeles to New York—in just 18 hours!—and later did it again on a flight from Vancouver, Canada, to Aguascalientes, Mexico, in only 9 hours. Roscoe’s fame grew with the appearance of his flying lion.

Desafortunadamente, Gilmore creció muy rápido y el avión de Roscoe no podía soportar su tamaño adulto. No cabía bien en el avión y su peso costaba dinero en petróleo. En diciembre de 1930, hicieron su última carrera, un vuelo de Los Ángeles a Chicago. Ganaron el quinto lugar y Gilmore se retiró de volar.

Unfortunately, Gilmore grew very quickly, and Roscoe’s airplane could not support his adult size. He no longer fit comfortably in the airplane, and his weight increased fuel costs. In December 1930, they made their final race together, a flight from Los Angeles to Chicago. They finished in fifth place, and Gilmore retired from flying.

Aunque no volaba, Gilmore todavía era una figura importante en la vida de Roscoe. Visitaron espectáculos aéreos, restaurantes, hoteles y campos de golf. Incluso asistieron a estrenos de películas en Hollywood, como el estreno de la película *Hell’s Angels*.

Although he no longer flew, Gilmore remained an important figure in Roscoe’s life. They attended air shows, visited restaurants, hotels, and golf courses, and even went to movie premieres in Hollywood, including the premiere of *Hell’s Angels*.

Roscoe compró un nuevo avión y le dio el nombre del “León Gilmore”. Con ese avión rompió su propio récord de velocidad de Los Ángeles a Nueva York, bajando de 18 horas a 12 horas. Ganó múltiples carreras y trofeos, incluyendo el difícil trofeo Thompson tres veces, en 1934, 1938 y 1939.

Roscoe bought a new airplane and named it “The Gilmore Lion”. With that airplane, he broke his own speed record from Los Angeles to New York, reducing the flight time from 18 hours to 12 hours. He won multiple races and trophies, including the prestigious Thompson Trophy three times, in 1934, 1938, and 1939.

Mientras Roscoe continuaba volando, Gilmore vivía en una jaula pequeña, saliendo de vez en cuando para sus apariciones públicas con Roscoe. La jaula estaba primero en el aeropuerto de Burbank, California y luego en un gasolinero en Beverly Hills. Las apariciones de Gilmore disminuyeron porque Roscoe no lo necesitaba tanto para ser reconocido.

While Roscoe continued flying, Gilmore lived in a small cage, coming out from time to time for public appearances with Roscoe. The cage was first located at the airport in Burbank, California, and later at a gas station in Beverly Hills. Gilmore's public appearances became less frequent because Roscoe no longer needed him as much to gain recognition.

Por fin, en 1940, Roscoe devolvió a Gilmore a la Granja de Leones de Goebel. Gilmore pasó el resto de su vida allá, sin otras apariciones públicas, muriendo en 1950. Roscoe mandó los restos de Gilmore a un taxidermista. Cuando fue embalsamado, Roscoe llevó a Gilmore a su casa en Indianapolis.

Finally, in 1940, Roscoe returned Gilmore to Goebel's Lion Farm. Gilmore spent the rest of his life there without making any more public appearances, dying in 1950. Roscoe sent Gilmore's remains to a taxidermist. After he was mounted, Roscoe brought Gilmore to his home in Indianapolis.

Roscoe se retiró de carreras aéreas en 1940, pero continuaba promocionando la aviación. Fundó una escuela de pilotos y mecánicos y era una voz prominente en la formación de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.

Roscoe retired from air racing in 1940, but he continued promoting aviation. He founded a school for pilots and mechanics and was a prominent voice in the creation of the United States Air Force.

En diciembre de 1970, veinte años después de la muerte de Gilmore, Roscoe murió de cáncer. Sus pertenencias, incluyendo Gilmore, fueron a un museo en Indiana. Dos años después, el museo cerró y donó todo al Instituto Smithsonian.

In December 1970, twenty years after Gilmore's death, Roscoe died of cancer. His belongings, including Gilmore, were sent to a museum in Indiana. Two years later, the museum closed and donated everything to the Smithsonian Institution.

Roscoe Turner era una figura prominente en el mundo de la aviación del siglo XX. Pero parte de su fama se debe a Gilmore el león volador. Las apariciones y fotos de Gilmore con Roscoe atrajeron a miles de personas y establecieron el nombre de Roscoe en casas por toda la nación. El nombre de Roscoe Turner no es tan reconocido ahora, sin embargo, su historia y la de su león siguen vivas en su exhibición en el Museo Nacional del Aire y el Espacio en Washington DC donde puedes ver fotos, el traje de Roscoe Turner y Gilmore, el famoso león volador.

Roscoe Turner was a prominent figure in the aviation world of the twentieth century. But part of his fame was due to Gilmore, the flying lion. Gilmore's appearances and photographs with Roscoe attracted thousands of people and made Roscoe's name known in households across the nation. The name Roscoe Turner is not as widely recognized today; however, his story and that of his flying lion live on through their exhibit at the National Air and Space Museum in Washington, D.C.

### Simple Stories in Spanish. Episode 203: *Roscoe Turner y el león volador*



You can find this and more stories at [smalltownspanishteacher.com](http://smalltownspanishteacher.com) This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.